SII 4.1396: original edition by H. Krishna Sastri

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 1396. (A.R. No. 600 of 1912). ON A SLAB NEAR DALADAWALIGAWA, IN THE SAME VILLAGE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv04p0i1396

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII04/DHARMA_INSSIIv04p0i1396.xml

Languages: Sanskrit [Grantha], Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Edition

〈1〉 svasti śrīḥ [||] laṁkāyāṁ jinadantadhātubhavanaṁ yaddeva〈2〉senādhipokārṣit· śrīvijayādibāhu nṛvarādeśā〈3〉t· pulasteḥ pure [|] veḷaikkāṟasamā(hṛtā)n tadapi ta〈4〉tvaryanta devālayān· veḷaikkāṟabalāni (yā)〈5〉ntu nitarāmākalpasandherbhuvi (|) namo buddhāya [|]

〈6〉 **śrīlaṁkādvipa**ttu **sūrya**va**ṁśa**ttu **Ikṣvā**ku(vi)〈7〉n va̲ivanta Aneka **śa-tru**v**ija**yam paṇṇi Anur(ā)〈8〉**dha**pura(m) pukku **buddhaśāsa**na**ṁ rakṣi**kkaveṇṭi **sa(ṁ)**〈9〉**gha**niyo**ga**ttāl tirumuṭi cūṭi Arumaṇattilni〈10〉n̲r̲um caṅkattārai A̲laip-pittu mun̲r̲u nikāya〈11〉ttu **saṁghaśuddhi** paṇṇuvittu mun̲r̲u tulā**bhā**ram〈12〉 mun̲r̲u nikāyattukku kuṭuttu **daśarājadharmma**ttāl〈13〉 Aiñpattay yāṇṭu Ilaṅkaimu̲lutum Orukuṭaini(la)〈14〉r̲r̲it tiruvirā**jya**ñ ceytaru̲i E̲lupattumuvāṇṭu tiruna〈15〉**kṣatra**ñceluttin̲a ko**śrīsaṁghabodhi**va**tma**rān̲a **cakra**va**rtti**〈16〉(ka)̲i **śrīvijaya**bā**hude**varanuvākal te〈va〉ceṉavirttar〈17〉kku niyokittup pulanariyān̲a vi**ja**yarā**ja**purattu Eṭup〈18〉(pi)tta mula**sthā**namākiya A**bhaya**gi**rimahā**vi**hā**rattu

Agra〈19〉(va)tanamāṉa Uttoruḷmuḷaiyil muvulakukkuñ cikāmaṇi〈20〉(y)ākiya **daḷadāpātradhātusvāmi**tevarkaḷukku ni**tya**vā**sabha**vana〈21〉(m)āṉa **prathamābhiṣe**kattukku maṅkala**gṛha**māṉa Āṭ=ṭāṇṭu〈22〉t(o)ṟun tirunayana**mokṣa**m paṇṇi Añcaṉaniṟukkum〈23〉 kaṇṇālañceyyum **maṁgalamahāśilāma**ya**buddha**〈24〉**de**varkku **gandhakuṭi**yāṉa **daḷadā**ypperumpaḷḷi Uṅ(ka)〈25〉(ḷ) **rakṣa**yākaveṇṭumeṉṟu **sakalaśāstrāgamaśil(ā)**〈26〉**(c)ārasaMpa**nnarāṉa **rājaguru** Uturuḷmuḷaiyil **vyā**riṇimu〈27〉**(ga)**lan **mahāsthi**virar **rājāmātya**roṭuṅkūṭa Eḷuntaruḷi(yi)〈28〉runtu Eṅkaḷai Aḷaittu Aruḷicceytamaiyil mātantirat〈29〉toṅ kūṭi Eṅkaḷukku mutātaikaḷāyuḷḷa vaḷañceyaraiyum E〈30〉(ṅ)kaḷoṭu kūṭivarun nakarattāruḷḷiṭṭoraiyuṅ kūṭṭi muṉṟu〈31〉kait tiruveḷaikkāṟan **daḷadā**ypperumpaḷḷiyeṉ(ṟu)〈32〉 tirunāmañcātti Eṅkaḷaṟamāy Eṅkaḷ kāvalāy niṟka〈33〉v(e)ṇṭumeṉṟu Aṟaṅkāvalukku (U)ṭaippaṭaiyāl Oro〈34〉c(e)vakaraiyum Oroveli nilamum Iṭṭukkuṭuttu Ip〈35〉paḷḷi nokkiṉa Ūrkaḷum parivāramum paṇṭāramum A**bha**〈36〉(ya)mpukkāraiyum paṭṭum keṭṭuṅ kākkakkaṭavomāka〈37〉(vu)m Aḷivupaṭṭaṭaṅka ḷaḷivucorntum Eṅkaḷ Anva〈38〉(ya)muḷḷataṉaiyu meññāṉṟu mitukku veṇṭuvaṉave〈39〉(l)lāñ ceyvomākavum paṇṇiṉa Inta va**vyasdhai candr(ā)**〈40〉**(di)tya**varai niṟpatākak kaiyviṉāveṟṟic cempiluṅ kalli〈41〉lum veṭṭuvittukkuṭuttom valaṅkai Iṭaṅkai ci〈42〉ṟutanam piḷḷaikaḷtaṉam vaṭukar malaiyāḷar parivārak〈43〉k(o)ntam palakalaṉaiyum Uḷḷiṭṭa tiruveḷaikkāṟa〈44〉r(o)m Ippaṭi tiṟampuvāṉum tiṟampac colluvāṉu〈45〉(m) tiṟampac cammatippāṉum mātantirattukkup piḷaitta〈46〉 (pa)ṭaippakaiyan **pañcamahā**pātakaṅ ceytāṉum tevar〈47〉 (pū)tar mātavattorkkuk kuṭuttaṉa koḷḷum koṭum〈48〉(p)āviyum **buddhadharmmasaṁgharatna**ṅkaḷukkup piḷaitt(ā)〈49〉ṉum pukun narakam pukuvān (||) Aṟamaṟavaṟka **svasti śrīḥ** [||]

Commentary

These twenty-six inscriptions [[SII 4.1388 to 1415]] of Ceylon are taken from the collection for 1912 and printed here since the Government of Ceylon urge their publication immediately.

Bibliography

Digital edition of SII 4.1396 by Krishna Sastri 1923 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

See also Wickremasinghe 1912–1927 (Ep. Zeyl. 2.40) and revised edition by Emmanuel Francis (INSTamilOutsideTN10001).

Primary

[SII] Krishna Sastri, H. 1923. *South-Indian inscriptions (texts). Volume IV: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries and Ceylon*. South Indian Inscriptions 4. Madras: Government Press. Page 492, item 1396.

[EZ] Wickremasinghe, Don Martino de Zilva. 1912–1927. *Epigraphia zeylanica, being lithic and other inscriptions of Ceylon, volume 2*. London: Published for the Government of Ceylon by Oxford University Press. Pages 242–255, item 40.